

**107** mit golde wart gehêret,  
 grôz rîcheit dran gekêret  
 mit edelem gesteine,  
 dâ inne lît der reine.  
 5 gebalsemt wart sîn junger rê;  
 vor jámer wart vil liute wê.  
 ein tiwer rubîn ist der stein  
 ob sîme grabe, dâ durch er schein.  
 uns wart gevfolget hie mite:  
 10 ein kriuze nâch der marter site,  
 als uns Kristes tôt löste,  
 liez man stôzen im ze trôste,  
 ze scherm der sèle überz grap.  
 der bâruc die koste gap:  
 15 ez was ein tiwer smarât.  
 wir tâtenz âne der heiden rât;  
 ir orden kan niht kriuzes pflegen,  
 als Kristes tôt uns liez den segen.  
 ez betent heiden sunder spot  
 20 an in als an ir werden got,  
 niht durch des kriuzes êre  
 noch durch des toufes lêre,  
 der zem urteillshem ende  
 uns lösen sol gebende.  
 25 diu manlîch triwe sîn  
 gît im ze himel liechten schîn  
 unt auch sîn riwic bîhte.  
 der valsch was an im sâfte.  
**I**n sînen helm, den adamas,  
 30 ein epitafjum ergraben was,

mit g. w. sîn grap (wart si sarc *I* wart er *O*) g., \*G (nur G)  
 von e. g., \*G \*T  
 ↓\*G \*T  
 hiez (lie *T*) man im st. zuo tr., \*T  
 daz was \*T (ohne *T*)  
 sô er zuo dem u. e. \*T (ohne *T*)  
 sol der g. \*G (ohne IZ) wolte von g. ([\*]: sol der gebende *V* sol der bende *T*). \*T  
 ouch om. \*T (ohne *T*)  
 an om. \*T (nur *U*) *Z*  
 h., dem ([\*]: den *V*) a., \*T (ohne *V*)  
 ein ([Einen]: Ein *Z*) om. \*G (nur GO)

\*D: D \*m: m \*G: G I O L Z Fr21 (107.1–20) \*T (U): U V T

9 Versal *T* 17 Initiale *I* 29 Initiale *D* L Z U V T

1 wart] wol \*m **6** sîn tôt tet (tet den *I*) Sarrazinen (Von iamer wart vil levten *O* [Fr21 *V*] Von iamer wart vil lûte *L* Vor iamer wart ovch vil levten *Z*) wê. \*G · liute] liuten \*m \*T  
 10 marter] meister \*m **11** alsô uns Kristus (cristes *V*) tôt erlôste, \*m (*V*) · als uns Krist des tödes (crist *I* christes tot *O* [Z Fr21] cristus dot *L*) erlôste (lostes *G*), \*G · als uns Kristes (cristus *U*) jost (da mit vns criste *T*) erlôste, \*T **17** niht] iht \*m **18** Kristes] Kristus \*m (*U*) · uns] ime \*m **19** betent] betten *D* **20** an ir] ir \*m *O* **29** In] :n *D* · sînen] sînem \*m (*I* O L Z *T*) **30** ergraben] ergraben nachträglich korrigiert zu: gegraben *D*